

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 1235/2008

в д 8 грудня 2008 року

що встановлює детальні правила імплементації Регламенту Ради (ЄС) № 834/2007 щодо механізмів в мпорту органічних продуктів з третіх країн

КОМІСІЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ СПІЛЬНОТИВ,

з третіх країн, як призначен для продажу в Співтовариств як органічні, повинні бути встановлені.

Беручи до уваги Договір про заснування Європейського спів'язота,

Беручи до уваги Регламент Ради (ЄС) № 834/2007 в д 28 червня 2007 року про органічне виробництво та маркування органічних продуктів про скасування Регламенту (ЄЕС) № 2092/91 (1), зокрема статті 33(2), статті 38(d) та статті 40,

Оскільки:

(1) Статті 32 та 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007 встановлюють загальні положення щодо мпорту органічних продуктів. Щоб гарантувати правильне та однакове застосування цих положень, мають бути встановлені детальні правила та процедури застосування цих положень.

(2) Оскільки з 1992 року було накопичено значний досвід мпорту продуктів, що забезпечують еквівалентні гарантії, контролюючим органам контролюючим органам слід надати в дносно короткий період для запиту про включення їх до списку з метою еквівалентності в дпов дно до статті 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007. Однак, оскільки немає досвіду прямого застосування правил Співтовариства щодо органічного виробництва та маркування органічних продуктів за межами території Співтовариства, слід надати більше часу контролюючим органам та органам контролю, як бажано вимагати їх включення до списку для мети в дпов дно до статті 32 Регламенту (ЄС) № 834/2007. Тому слід передбачити довший термін для надсилання запитів в та їх розгляду.

(3) Для продуктів, мпортованих в дпов дно до статті 32 Регламенту (ЄС) № 834/2007, в дпов дно оператори повинні мати можливість надати документальне підтвердження. Необхідно встановити модель цього документального підтвердження. Продукти, мпортовані в дпов дно до статті 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007, повинні охоплюватися сертифікатом інспекції. Необхідно встановити детальні правила щодо видачі цього сертифіката. Крім того, процедура для координації на рівні Співтовариства певного контролю мпортованих продуктів

(4) Аргентина, Австралія, Коста-Рика, Індія, Ізраїль, Нова Зеландія та Швейцарія раніше були внесені до списку третіх країн, з яких мпортована продукція могла продаватися в Співтовариств як органічна, в дпов дно до Регламенту Комісії (ЄС) № 345/2008 в д 17 квітня 2008 року, що встановлює детальні правила впровадження механізмів в мпорту з третіх країн, передбачених Регламентом Ради (ЄЕС) № 2092/91 про органічне виробництво сільськогосподарської продукції та вказівки щодо цього на сільськогосподарській продукції та харчових продуктах (2). Комісія переглянула ситуацію в цих країнах в дпов дно до критеріїв, викладених у Регламенті (ЄС) № 834/2007, беручи до уваги застосування правила виробництва та досвід, отриманий з мпортом органічних продуктів з цих третіх країн. згідно з статтею 11(1) Регламенту Ради (ЄЕС) № 2092/2091. На цій основі зроблено висновок, що умови для включення Аргентини, Австралії, Коста-Рики, Індії, Ізраїлю та Нової Зеландії до списку третіх країн для еквівалентності в дпов дно до статті 33(1) Регламенту (ЄС) № 834/2007 виконуються.

(5) Європейське Співтовариство та Швейцарська Конфедерація уклали Угоду про торгівлю сільськогосподарськими продуктами (3), затверджену Рішенням 2002/309/ЄС Ради та Комісії (4). Додаток 9 до цієї Угоди охоплює органічне виробництво сільськогосподарської продукції та харчові продукти та визначає, що Сторони повинні вжити необхідних заходів для того, щоб органічні продукти, як в дпов дають законам нормативним актам одна одної, могли мпортуватися та розмичуватися на ринку. Для ясності Швейцарія також повинна бути внесена до списку третіх країн для еквівалентності в дпов дно до статті 33(1) Регламенту (ЄС) № 834/2007.

(6) Органи влади держав-членів набули значного досвіду та знань у сфері надання доступу мпортованих органічних товарів на територію Співтовариства. Для створення та підтримки списку в третіх країн контролюючих органів органічний контроль слід використовувати цей досвід, Комісія повинна мати можливість брати до уваги зв'язи держав-членів та інших експертів. Завдання повинні бути розподілені справедливо та пропорційно.

(2) ОВ L 108, 18.04.2008, с. 8.

(3) ОВ L 114, 30.04.2002, с. 132.

(4) ОВ L 114, 30.04.2002, с. 1.

(1) ОВ L 189, 20.07.2007, с. 1.

- (7) Необхідно також передбачити перехідні заходи, що застосовуються до заяв третіх країн, отриманих Комісією до 1 січня 2009 року, дати, з якої застосовується Регламент (ЄС) № 834/2007.
- (8) Щоб не порушувати міжнародну торговельну та полегшити перехідні митні правилами, встановленими Регламентом (ЄС) № 2092/2091, правилами, встановленими Регламентом (ЄС) № 834/2007, необхідно розширити можливість держав-членів продовжувати надавати дозволи імпортерам на надання дуальних основ для розміщення на ринку Співтовариства продуктів, поки не будуть введені заходи, необхідні для функціонування нових правил імпорту, зокрема щодо визнання контролюючих органів та органів контролю зазначено в статті 33(3) Регламенту (ЄС) № 834/2007. Цю можливість слід поступово скасувати в міру того, як буде створено перелік контролюючих органів, зазначених у цій статті.
- (9) Щоб підвищити прозорість і гарантувати застосування цього Регламенту, слід передбачити електронну систему для обміну інформацією між Комісією, державами-членами, третіми країнами та контрольними органами та органами контролю.
- (10) Детальні правила, викладені в цьому Регламенті, замінюють правила, викладені в Регламенті Комісії (ЄС) № 345/2008 в Регламенті Комісії (ЄС) № 605/2008 в дні 20 червня 2008 року, що встановлює детальні правила для виконання положень, що стосуються сертифікації іспекції для імпорту з третіх країн в дповідно до статті 11 Регламенту Ради (ЄС) № 2092/91 про органічне виробництво сільськогосподарської продукції та вказівки щодо цього на сільськогосподарській продукції та продуктах харчування (1). Тому ці Регламенти мають бути скасовані та замінені новими Регламентами.
- (11) Заходи, передбачені цим Регламентом, в дповідно дають висновку регуляторного органу Комітет з органічного виробництва,

еквівалентні гарантії, як передбачено в статтях 32 і 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007.

Стаття 2

визначення

Для цілей цього Регламенту:

- «сертифікат перевезення»: означає сертифікат перевезення, згаданий у статті 33(1)(d) Регламенту (ЄС) № 834/2007, що стосується однієї партії;
- «документальне підтвердження»: означає документ, згаданий у статті 68 Регламенту Комісії (ЄС) № 889/2008 (2) та у статті 6 цього Регламенту, для якого модель наведена в Додатку II до цього Регламенту;
- «партія»: означає кількість продуктів в одному або декількох кодах Комбінованої номенклатури, охоплених єдиним сертифікатом перевезення, як перевозяться тим самим транспортним засобом та імпортуються з тієї самої третьої країни;
- «перший вантажоодержувач»: означає фізичну або юридичну особу, як визначено в статті 2(d) Регламенту (ЄС) № 889/2008;
- «перевірка вантажу»: означає перевірку в дповідно дними органами держав-членів в сертифікатах перевезення на виконання статті 13 цього Регламенту та, якщо ці органи вважають за доцільне, продукт в шодо вимог Регламенту (ЄС) № 834/2007, Регламент (ЄС) № 889/2008 цей Регламент;
- «в дповідно органи держав-членів»: означає митні органи або інші органи, призначені державами-членами;
- «звіт про оцінку»: означає звіт про оцінку, згаданий у статтях 32(2) і 33(3) Регламенту (ЄС) № 834/2007, складений незалежною третьою стороною, яка в дповідно дає вимогам стандарту ISO 17011, або в дповідно дний компетентний орган, який мстити інформацію про перевезення документів, включаючи описи, зазначені в статтях 4(3)(b) і 11(3)(b) цього Регламенту, про офіційні аудити, включаючи критичні місця та свідки, організовані на ризик аудити, проведені в представницьких третіх країнах.

ПРИЙНЯЛА ЦЬОГО РЕГЛАМЕНТУ:

РОЗДІЛ I

ВСТУПНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1

Предмет

Цей Регламент встановлює детальні правила імпорту сумішної продукції та імпорту продукції, що надає

(1) ОВ L 166, 27.06.2008, с. 3.

(2) ОВ L 250, 18.09.2008, с. 1.

РОЗДІЛ II

ІМПОРТ ВІДПОВІДНОЇ ПРОДУКЦІЇ

РОЗДІЛ 1

Перелік визнаних органів контролю та контролюючих органів в зв'язку з метою в дпов'язності

Стаття 3

Складання та зміст переліку визнаних органів контролю та контролюючих органів в зв'язку з метою в дпов'язності

1. Комісія повинна скласти перелік контролюючих органів в та контролюючих органів в, визнаних з метою в дпов'язності в дпов'язності до частини 2 статті 32 Регламенту (ЄС) № 834/2007. Перелік оприлюднюється в додатку I до цього Регламенту. Порядок складання та внесення змін до переліку визначено статтями 4, 16 та 17 цього Положення. Список має бути доступним для громадськості в Інтернеті в дпов'язності до статей 16(4) та 17 цього Регламенту.

2. Список повинен містити всю інформацію, необхідну щодо кожного контрольного органу або контрольного органу, щоб дозволити перевірити, чи продукція, розміщена на ринку Євросоюзу, контролювалася контрольним органом або органом, визнаним в дпов'язності до статті 32(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007, зокрема:

(а) назва та адреса контрольного органу або контрольного органу, включаючи електронну пошту та адресу в Інтернеті та їх кодівий номер;

(b) в дпов'язності до третіх країн, з яких продукція походить;

(c) в дпов'язності до категорії продукції для кожної третьої країни;

(d) тривалість включення до списку;

(e) Інтернет-адреса, де можна знайти список операторів, які підпадають під дію системи контролю, включно з їхнім статусом сертифікації та в дпов'язності до категорій продукції, а також призначення скасованих операторів продукції.

Стаття 4

Процедура подання запиту на включення до списку визнаних органів контролю та контролюючих органів в зв'язку з метою в дпов'язності 1.

Комісія

розглядає питання про визнання та включення контрольного органу або контрольного органу до списку, передбаченого статтею 3, після отримання запиту на включення в це

список в дпов'язності до представника в дпов'язності до органу контролю або органу контролю. Лише повні запити, отримані до 31 жовтня 2011 року, розглядаються на основі моделі заявки, наданої Комісією в дпов'язності до статті 17(2), для складання першого списку. Протягом наступних календарних років розглядаються лише повні запити, отримані до 31 жовтня кожного року.

2. Запит може бути поданий контрольними органами та контрольними органами, заснованими в Євросоюзі або в третій країні.

3. Запит складається з технічного доповіді, яке містить всю інформацію, необхідну Комісії для забезпечення дотримання умов, викладених у статті 32(1) та (2) Регламенту (ЄС) № 834/2007 для усіх органів продукції, призначені для експорту до Євросоюзу, а саме:

(а) огляд діяльності контрольного органу або контролюючого органу в третій країні або третіх країнах, включаючи огляд кваліфікації залучених операторів в та вказівку очікуваного характеру та кваліфікації сільськогосподарської продукції та харчових продуктів, що походять з в дпов'язності до третя країна або третя країни, призначені для експорту до Євросоюзу в дпов'язності до правил, викладених у статті 32(1) та (2) Регламенту (ЄС) № 834/2007;

(b) детальний опис того, як Розділи II, III та IV Регламенту (ЄС) № 834/2007, а також положення Регламенту (ЄС) № 889/2008 були імplementовані в третій країні або в кожній з зацікавлених третіх країн;

(c) копія звіту про огляд, як зазначено в четвертому абзаці статті 32(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007;

(i) підтвердження того, що контролюючий орган або контролюючий орган було задовільно оцінено щодо його здатності в дпов'язності до умов, викладених у статті 32(1) та (2) Регламенту (ЄС) № 834/2007;

(ii) надання гарантії щодо елементів, зазначених у Статті 27(2), (3), (5), (6) та (12) Регламенту (ЄС) № 834/2007;

(iii) забезпечення в дпов'язності до контрольного органу або контрольного органу вимогам контролю та запобіжних заходів, викладених у Розділі IV Регламенту (ЄС) № 889/2008;

(iv) підтвердження того, що він ефективно реалізував свою контрольну діяльність в дповідно до цих умов вимог;

(d) доказ того, що контрольний орган або орган влади повідомив про свою діяльність органи в дповідно третій країні та про своє зобов'язання дотримуватися законодавчих вимог, накладених на нього органами влади в дповідно третій країні;

(e) адреса веб-сайту, де можна знайти список операторів, які підлягають систематичній контролі, а також контактний пункт, де можна легко отримати інформацію про їхній статус сертифікації, в дповідно категорії продуктів, а також призупинених скасованих операторів продуктів;

(f) зобов'язання дотримуватися положень статті 5 цього Регламенту;

(g) будь-яку інформацію, яку контролюючий орган чи контролюючий орган чи Комісія вважають доречною.

4. Під час розгляду запиту на включення до переліку контрольного органу або контролюючого органу, а також у будь-який час після його включення Комісія може вимагати будь-яку додаткову інформацію, включаючи представлення одного або кількох звітів про перевірку на місці встановлено незалежними експертами. Крім того, Комісія може, на основі оцінки ризику та у разі потреби на порушення, організувати перевірку на місці експертами, яких вона призначає.

5. Комісія повинна оцінити, чи є технічне dossier, згадане в частині 3, та інформація, згадана в частині 4, задовільними, згодом може прийняти рішення про визнання та включення контрольного органу або контрольного органу до списку. Рішення приймається в дповідно до процедури, зазначеної в частині 2 статті 37 Регламенту (ЄС) № 834/2007.

Стаття 5

Управління та перегляд списку визнаних контролюючих органів та контролюючих органів з метою в дповідно дності

1. Контрольний орган або контролюючий орган може бути включений до списку, зазначеного в статті 3, лише якщо він виконує такі зобов'язання:

(a) якщо після того, як контрольний орган або контрольний орган було включено до списку, внесено будь-які зміни до заходів, застосованих контрольним органом або контролюючим органом, такий контрольний орган або контрольний орган повинен повідомити про це Комісію; прохання про внесення змін до інформації влучає його з списку.

інформація щодо контрольного органу або контролюючого органу, згаданого в частині 2 статті 3, також повинна бути повідомлена Комісії;

(b) контролюючий орган або контролюючий орган, включений до списку, має зберігати та повідомляти на першу вимогу всю інформацію, пов'язану з його діяльністю з контролю в третій країні; він повинен надавати доступ до своїх офіційних звітів експертам, призначеним Комісією;

(c) щороку до 31 березня контрольний орган або контрольний орган надсилає стислий річний звіт Комісії; річний звіт повинен оновлювати інформацію технічного dossier, зазначеної в частині 3 статті 4; він повинен описувати, зокрема, контрольну діяльність, здійснену контрольним органом або контролюючим органом у третій країні протягом попереднього року, отримані результати, виявлені недієвості та порушення та вжиті коригувальні заходи; крім того, він повинен містити останній звіт про оцінку або оновлення такого звіту, який повинен містити результати регулярної оцінки на місці, спостереження та багаторазової повторної оцінки, як зазначено в статті 32(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007; Комісія може вимагати будь-яку інформацію, яку вважає необхідною;

(d) у разі будь-якої отриманої інформації Комісія може в будь-який час внести зміни до специфікації, що стосується контрольного органу або контрольного органу, може призупинити внесення цього органу або органу до списку, зазначеного в статті 3; подальше рішення також може бути прийнято, якщо контролюючий орган або орган влади не надав необхідну інформацію або якщо він не погодився на перевірку на місці;

(e) контролюючий орган або контролюючий орган надає за вказаним сторонам на веб-сайт в Інтернеті постійно оновлюваний список операторів продуктів, сертифікованих як організації.

Якщо контролюючий орган або контролюючий орган не надсилає 2-річний звіт, згаданий у пункті 1(c), не зберігає доступною або не повідомляє всю інформацію, пов'язану з його технічним dossier, системою контролю або оновленням списку операторів та продуктів, сертифікованих як організації, або не погоджується на перевірку на місці за запитом Комісії протягом періоду, який Комісія визначає в дповідно до серйозності проблеми, який, як правило, не може бути менше 30 днів, що контролюючий орган або контролюючий орган може бути вилучено з списку контрольних органів та контролюючих органів в дповідно до процедури, зазначеної в статті 37(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007.

Якщо контролюючий орган або контролюючий орган не вживає належних та своєчасних заходів для виправлення ситуації, Комісія негайно

РОЗДІЛ 2

Документальне підтвердження, необхідне для імпорту сумішної продукції

Стаття 6

Документальне

підтвердження 1. Документальне підтвердження, необхідне для імпорту в двох різних продуктів, зазначених у статті 32(1)(с) Регламенту (ЄС) № 834/2007, мають бути створені в двох до статті 17(2) цього Регламенту. на основі моделі, викладеної в Додатку II до цього Регламенту, містити принаймні всі елементи, які є частиною цієї моделі.

2. Оригінальне документальне підтвердження встановлюється контролюючим органом або органом контролю, який був визнаний видавати цей документ ршенням, як зазначено у статті 4.

3. Орган або установа, що видає документальне підтвердження, дотримується правил, встановлених в двох до частини 2 статті 17, а також у моделі, примітках та інструкціях, наданих Комісією через комп'ютерну систему, що забезпечує електронний обмін документами, зазначеними у статті 17. (1).

РОЗДІЛ III

ІМПОРТ ПРОДУКЦІЇ З ЕКВІВАЛЕНТОМ
ГАРАНТІЇ

РОЗДІЛ 1

Список визнаних третіх країн

Стаття 7

Складання та зміна списку третіх країн 1. Комісія повинна

створити список визнаних третіх країн в двох до частини 2 статті 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007. Перелік визнаних країн наведено в Додатку III до цього Регламенту. Порядок складання та внесення змін до переліку визначено статтями 8 та 16 цього Положення. Зміни до списку повинні бути доступні для громадськості в Інтернеті в двох до статей 16(4) 17 цього Регламенту.

2. Список повинен містити всю інформацію, необхідну щодо кожної третьої країни, щоб дозволити перевірити, чи продукти, розміщені на ринку Співтовариства, були предметом системи контролю третьої країни, визнаної в двох до статті 33(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007 зокрема:

(a) в двох до категорії продуктів;

(b) походження продукції;

(c) посилання на виробничі стандарти, застосовані в третьої країні;

(d) компетентний орган у третій країні, відповідальний за систему контролю, його адреса, включаючи адресу електронної пошти та Інтернет;

(e) контролюючий орган або органи в третій країні та/або контрольний орган або органи, визнані згідно компетентним органом з здійснювати контроль, їхні адреси, включаючи, якщо доречно, електронну пошту та адреси в Інтернеті;

(f) орган чи органи влади або контрольний орган чи органи, відповідальні за видачу сертифікатів з метою імпорту до Співтовариства, їхні адреси та їхні кодові номери та, у двох до випадків, їх електронну пошту та адреси в Інтернеті;

(g) тривалість включення до списку.

Стаття 8

Порядок звернення за включенням до списку третіх країн

1. Комісія розглядає питання про включення третьої країни до списку, передбаченого статтею 7, після отримання запиту на включення від представника в двох до третьої країни.

2. Від Комісії вимагається розгляд лише запиту на включення, який в двох дає наступним попереднім умовам.

Запит на включення доповнюється технічним доповіддю, яке повинно містити всю інформацію, необхідну Комісії для забезпечення дотримання умов, викладених у

Статті 33(1) Регламенту (ЄС) № 834/2007 виконується для продуктів, призначених для експорту до Співтовариства, а саме:

(a) загальну інформацію про розвиток органічного виробництва в третій країні, вироблену продукцію, площу вирощування, виробничі регіони, кількість виробників, переробку харчових продуктів, що відбувається;

(b) зазначення очікуваного характеру та кількості органічних сільськогосподарських продуктів в харчових продуктах, призначених для експорту до Співтовариства;

(c) стандарти виробництва, що застосовуються в третій країні, а також оцінка їх еквівалентності стандартам, що застосовуються в Співтоваристві;

(d) система контролю, що застосовується в третій країні, включаючи діяльність з моніторингу та нагляду, що здійснюється компетентними органами в третій країні, а також оцінку її еквівалентної ефективності порівняно з системою контролю, що застосовується в Співтоваристві;

(e) Інтернет або інша адреса, де можна знайти список операторів, які надають п'ять систему контролю, а також контактний пункт, де можна легко отримати інформацію про їхній статус сертифікації та відповідні категорії продукції;

(f) інформацію, яку третя країна пропонує включити до списку, як зазначено у статті 7;

(g) зобов'язання дотримуватися положень статті 9;

(h) будь-яку іншу інформацію, яку третя країна або Комісія вважає доречною.

3. Під час розгляду запиту на включення до списку визнаних третіх країн, а також у будь-який час після його включення Комісія може запросити будь-яку додаткову інформацію, включаючи представлення одного або кількох звітів про перевірку на місці, створених незалежними експертами. Крім того, Комісія може на основі оцінки ризику та у разі підозри на порушення органів зувати перевірку на місці експертами, яких вона признає.

4. Комісія оцінює, чи є технічне досвід, згадане в частині 2, та інформація, згадана в частині 3, задовільними, згодом може прийняти рішення про визнання та включення третьої країни до списку. Рішення приймається в відповідно до процедури, зазначеної в частині 2 статті 37 Регламенту (ЄС) № 834/2007.

Стаття 9

Управління та перегляд списку третіх країн 1. Комісія повинна розглядати запит на включення лише тоді, коли третя країна зобов'язується прийняти такі умови:

(a) якщо після того, як третю країну було включено до переліку, будуть внесені будь-які зміни в заходи, що діють у третій країні, або їх впровадження, зокрема, у її систему контролю, ця третя країна повинна повідомити Комісію за це; запити на внесення змін до інформації щодо третьої країни, зазначеної в частині 2 статті 7, також повинні бути повідомлені Комісії;

(b) річний звіт, зазначений у статті 33(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007 оновлює інформацію технічного досвіду, зазначену в статті 8(2) цього Регламенту; він повинен описувати, зокрема, діяльність з моніторингу та нагляду, яку здійснює компетентний орган третьої країни, отримані результати та вжиті коригувальні заходи;

(c) у світ будь-якої отриманої інформації Комісія може в будь-який час змінити специфікації, що стосуються

третьої країни та може призупинити включення такої країни до списку, зазначеного у статті 7; подальше рішення також може бути прийнято, якщо третя країна не надала необхідну інформацію або якщо вона не погодилася на перевірку на місці.

2. Якщо третя країна не надсилає річний звіт, згаданий у статті 33(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007, не зберігає доступною або не передає всю інформацію, пов'язану з її технічним досвідом чи системою контролю, чи не погоджується на перевірку на місці, після запиту Комісії протягом періоду, який Комісія визначає в відповідно до серйозності проблеми, який, як правило, не може бути меншим ніж 30 днів, ця третя країна може бути виведена з списку в відповідно до процедури, зазначеної в статті 37(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007.

РОЗДІЛ 2

Перелік визнаних органів контролю та контролюючих органів з метою еквівалентності

Стаття 10

Складання та зміст списку визнаних органів контролю та органів контролю з метою еквівалентності 1. Комісія повинна скласти перелік

органів контролю та органів контролю, визнаних з метою еквівалентності в відповідно до статті 33(3) Регламенту (ЄС) № 834/2007. Список публікується в Додатку IV до цього Регламенту. Порядок складання та внесення змін до переліку визначено статтями 11, 16 та 17 цього Положення. Список має бути доступним для громадськості в Інтернеті в відповідно до статей 16(4) та 17 цього Регламенту.

2. Список повинен містити всю інформацію, необхідну щодо кожного контрольного органу або органу, щоб дозволити перевірити, чи продукція, розмещена на ринку Євтовариства, контролювалася контрольным органом або органом, визнаним в відповідно до статті 33(3) Регламенту (ЄС) № 834/2007 зокрема:

(a) назва, адреса та код контролюючого органу або органу влади, а також, якщо це доречно, його адреса електронної пошти та Інтернет-адреса;

(b) треті країни, не зазначені у списку, наведеному в Статті 7, де продукти мають своє походження;

(c) відповідні категорії продукції для кожної третьої країни;

(d) тривалість включення до списку;

(е) веб-сайт в Інтернеті, де можна знайти список операторів, які підлягають систематичній контролі, а також контактний пункт, де можна легко отримати інформацію про їхній статус сертифікації, в двох категоріях продукції, а також операторів в продукції, яких призупинено та скасовано.

3. Як вступ в дві параграфи 2(b), так і продукти, що походять з третіх країн, перерахованих у списку визнаних третіх країн, як зазначено у статті 7, як належать до категорії, яка не згадується у цьому списку, можуть бути включені до переліку, передбаченої цією статтею.

Стаття 11

Процедура запиту на включення до переліку визнаних органів контролю та контролюючих органів з метою еквівалентності

1. Комісія розглядає питання про включення контрольного органу або контролюючого органу до списку, передбаченого статтею 10, після отримання запиту на включення від представника в двох категоріях контролюючого органу або контрольного органу на основі моделі заявки, поданої доступним Комісії в двох категоріях до частини 2 статті 17.

Для складання першого списку розглядаються лише повні запити, які надійшли до 31 жовтня 2009 року. Протягом наступних календарних років Комісія проводить регулярне оновлення списку в двох категоріях до вимог на основі повних запитів, отриманих до 31 жовтня кожного року.

2. Запит може бути поданий контрольними органами та контрольними органами, заснованими в Співтоваристві або в третій країні.

3. Запит на включення повинен складатися з технічного доповіді, яке повинно містити всю інформацію, необхідну Комісії для забезпечення виконання умов, викладених у статті 33(3)

Регламенту (ЄС) № 834/2007, для продуктів, призначених для експорту до Співтовариства, а саме:

(а) огляд діяльності контрольного органу або контролюючого органу в третій країні або третіх країнах, включаючи оцінку кваліфікації залучених операторів та очікуваний характер кваліфікації сільськогосподарської продукції та харчових продуктів, призначених для експорту до Співтовариства в двох категоріях до правила, викладеного в статті 33(1) (3) Регламенту (ЄС) № 834/2007;

(б) опис виробничих стандартів в заході в контролі, що застосовуються в третій країні, включаючи оцінку еквівалентності цих стандартів в заході в розділах III, IV V Регламенту (ЄС) № 834/2007, а також з в двох категоріях правила впровадження, встановлені в Регламенті (ЄС) № 889/2008;

(с) копія звіту про оцінку, як зазначено в четвертому абзаці частини 3 статті 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007:

(i) підтвердження того, що контролюючий орган або контролюючий орган було задовільно оцінено щодо його здатності в двох категоріях умовам, викладеним у статті 33(1) (3) Регламенту (ЄС) № 834/2007;

(ii) підтвердження того, що він не ефективно реалізував свою діяльність в двох категоріях до цих умов;

(iii) демонстрація та підтвердження еквівалентності виробничих стандартів в заході в контролі, зазначених у двох параграфах (б) цього пункту;

(d) доказ того, що контролюючий орган або контролюючий орган повідомив про свою діяльність органи влади кожної з зацікавлених третіх країн, а також про своє зобов'язання дотримуватися правових вимог, накладених на нього органами влади кожної з зацікавлених третіх країн;

(е) веб-сайт в Інтернеті, де можна знайти список операторів, які підлягають систематичній контролі, а також контактний пункт, де можна легко отримати інформацію про їхній статус сертифікації, в двох категоріях продукції, а також операторів в продукції, яких призупинено та скасовано;

(f) зобов'язання дотримуватися положень статті 12;

(g) будь-яку іншу інформацію, яку контролюючий орган чи контролюючий орган чи Комісія вважають доречною.

4. Під час розгляду запиту на включення до переліку контрольного органу або контролюючого органу, а також у будь-який час після його включення Комісія може вимагати будь-яку додаткову інформацію, включаючи представлення одного або кількох звітів про перевірку на місці встановлено незалежним експертом. Крім того, Комісія може органувати перевірку на місці експертами, як вона призначає, на основі підходу, що ґрунтується на оцінці ризику, у разі підозри на порушення.

5. Комісія оцінює, чи є технічне доповіді, згадане в частині 2, та інформація, згадана в частині 3, задовільними, згодом може прийняти рішення про визнання та включення контрольного органу або контролюючого органу до списку. Рішення приймається в двох категоріях до процедури, зазначеної в частині 2 статті 37 Регламенту (ЄС) № 834/2007.

Стаття 12

Управління та перегляд переліку контрольних органів в контрольних органах з метою еквівалентності 1. Контрольний орган або

контрольний орган може бути включений до списку, зазначеного в статті 10, лише якщо він виконує наступні зобов'язання:

- (а) якщо після того, як контрольний орган або контролюючий орган було включено до списку, внесено будь-які зміни до заходів, застосованих контрольним органом або контрольним органом, цей контрольний орган або контрольний орган повинен повідомити про це Комісію; запити на внесення змін до інформації щодо контрольному органу чи влади, зазначених у частині 2 статті 10, також повинні бути повідомлені Комісією;
- (б) щороку до 31 березня контрольний орган або контролюючий орган надсилає стислий річний звіт до Комісії. Річний звіт оновлює інформацію технічного досвіду, зазначену в частині 3 статті 11; він повинен описувати, зокрема, контрольну діяльність, здійснену контрольним органом або контролюючим органом у третій країні у попередньому році, отримані результати, виявлені невідповідності та порушення та вжиті коригувальні заходи; Крім того, він повинен містити останній звіт про оцінку або оновлення такого звіту, який повинен містити результати регулярної оцінки на місці, нагляду та багаторазової повторної оцінки, як зазначено в частині 3 статті 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007; Комісія може запросити будь-яку інформацію, яку вважає необхідною;

(с) у разі будь-якої отриманої інформації Комісія може в будь-який час внести зміни до специфікацій, що стосуються контрольного органу або контрольного органу, може призупинити включення такого органу або органу з списку, зазначеного в статті 10; подальше рішення також може бути прийнято, якщо контрольний орган або контролюючий орган не надав необхідну інформацію або якщо він не погодився на перевірку на місці;

(д) контролюючий орган або контролюючий орган надає зацікавленим сторонам електронними засобами постійно оновлюваний список операторів в продуктах, сертифікованих як органи членів.

2. Якщо контрольний орган або контролюючий орган не надсилає річний звіт, згаданий у параграфі 1(б), не зберігає доступною або не повідомляє всю інформацію, пов'язану з його технічним досвідом, системою контролю або оновленим списком операторів в сертифікованих продуктах в якості органів членів, або не погоджується на перевірку на місці за запитом Комісії протягом періоду, який Комісія визначає в дивідно до серйозності проблеми, який, як правило, не може бути менше 30 днів, цей контрольний орган або контролюючий орган може бути виключений з переліку контролюючих органів та контрольних органів.

в дивідно до процедури, зазначеної в статті 37(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007.

Якщо контролюючий орган або контрольний орган не вживає належних та своєчасних заходів для виправлення ситуації, Комісія негайно вилучає його з списку.

РОЗДІЛ 3

Випуск у вільний обіг продуктів, імпортованих в дивідно до статті 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007

Стаття 13

Сертифікат перевірки 1.

Випуск у вільний обіг у Співтовариств партії продуктів, зазначених у статті 1(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007 та імпортованих в дивідно до статті 33 цього Регламенту, має бути умовним на:

(а) подання оригіналу сертифіката перевірки до в дивідно до органу держави-члена;

(б) про перевірку вантажу в дивідно до органом держави-члена та затвердження сертифіката перевірки в дивідно до пункту 8 цієї статті.

2. Оригінальний сертифікат перевірки складається в дивідно до частини 2 статті 17 та параграфів 3-7 цієї статті на основі зразка та приміток, викладених у Додатку V. Зразок приміток разом з зазначеними інструкціями до частини 2 статті 17, надаються Комісією через комп'ютерну систему, що забезпечує електронний обмін документами, зазначеними у статті 17.

3. Щоб бути прийнятим, сертифікат перевірки повинен бути виданий:

(а) контролюючий орган або контрольний орган, який був прийнятий для видачі сертифіката перевірки, як зазначено в частині 2 статті 7, з третьої країни, визнаної в дивідно до частини 4 статті 8; або

(б) контролюючий орган або контрольний орган у третій країні, зазначений у списку в дивідно до третьої країни, визнаний згідно з статтею 11(5).

4. Орган або установа, що видає сертифікат перевірки, видає сертифікат перевірки та підтверджує декларацію в графі 15 сертифіката лише після:

(a) в нзд йснів перев рку документ вна основ вс х в дпов дних нспекц йних документ в, включаючи, зокрема, виробничий план в дпов дної продукції, транспортні документи та комерц йні документи;

(b) в н або зд йснів ф зичну перев рку вантажу, або отримав ч тку заяву експортера, яка заявляє, що в дпов дний вантаж був виготовлений та/або п дготовлений в дпов дно до статт 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007; в н повинен провести ризик-ор ентовану перев рку достов рност ц єї декларації.

Кр м того, в н повинен надати порядковий номер кожному виданому сертиф кату та вести реєстр виданих сертиф кат в у хронолог чному порядку.

5. Сертиф кат перев рки складається одн єю з оф ц йних мов Сп втовариства та заповнюється, за винятком штамп в п дпис в, або повн стю великими л терами, або повн стю машинописом.

Сертиф кат перев рки має бути на одн й з оф ц йних мов держави-члена призначення. У раз необх дност в дпов дні органи влади держави-члена можуть вимагати переклад сертиф ката перев рки на одну з своїх оф ц йних мов.

Незав рен зм ни або стирання роблять сертиф кат нед йсним.

6. Акт огляду складається в одному прим рнику.

Перший вантажоодержувач або, у в дпов дних випадках, мпортер може зробити копію з метою нформування орган в контролі та контрольних орган в в дпов дно до статт 83 Регламенту (ЄС) № 889/2008. Будь-яка така копія повинна м стити позначку «КОПІЯ» або «ДУБЛІКАТ», надруковану або проштамповану.

7. До продукт в, мпортованих в дпов дно до перех дних правил, передбачених статтею 19 цього Регламенту, застосовуються наступні положення:

(a) сертиф кат перев рки, згаданий у параграфі 3(b), п д час його подання в дпов дно до параграфу 1 м стить у граф 16 заяву компетентного органу в держав -член , який надав дозв л в дпов дно до процедури, передбачена статтею 19;

(b) компетентний орган у держав -член , який надав дозв л, може делегувати повноваження для

декларації у граф 16 контролюючому органу чи контрольному органу, який нспектує мпортера в дпов дно до заход в контролі, викладених у Розд л V Регламенту (ЄС) № 834/2007, або органам, визначеним як член в дпов дні органи держави;

(c) декларація в граф 16 не потр бна:

(i) коли мпортер надає ориг налі документа, виданого компетентним органом Члена Держава, яка надала дозв л в дпов дно до статт 19 цього Регламенту, демонструючи, що на вантаж поширюється такий дозв л; або

(ii) якщо орган держави-члена, який надав дозв л, згаданий у статт 19, надав задов льні докази того, що на вантаж поширюється такий дозв л, безпосередньо органу, в дпов дальному за перев рку вантажу; ця процедура прямого нформування є обов'язковою для держави-члена, яка надала дозв л;

(d) документ, що надає докази, необх дні в пунктах с(i) та (ii), повинен включати:

(i) контрольний номер дозволу на мпорт та дату зак нчення терм ну д і дозволу;

(ii) назва та адреса мпортера;

(iii) третя країна походження;

(iv) в домост про орган або орган влади, що видав документ, , якщо вони в др зняються, в домост про орган або орган контролю в трет й країні ;

(v) назви в дпов дних продукт в.

8. П д час перев рки вантажу ориг налі сертиф ката перев рки має бути зав рений в дпов дними органами влади держави-члена в граф 17 повернутий особ , яка подала сертиф кат.

9. П д час отримання вантажу перший вантажоодержувач повинен заповнити графу 18 ориг налу сертиф ката перев рки, щоб п дтвердити, що отримання вантажу було зд йснено в дпов дно до статт 34 Регламенту (ЄС) № 889/2008.

Потім перший вантажоодержувач надсилає оригінальний сертифікат імпортеру, зазначеному в графі 11 сертифіката, для цієї вимоги, викладеної у другому абзаці частини 1 статті 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007, якщо тільки сертифікат не повинен супроводжувати вантаж, зазначений у частині 1 цієї статті.

10. Сертифікат переврки може бути створений за допомогою електронних засобів, використовуючи метод, наданий контролюючим органам або органам контролю в двох-двох державою-членом. Компетентні органи держав-членів можуть вимагати, щоб електронний сертифікат переврки супроводжувався попереднім електронним підписом у значенні статті 2(2) Директиви 1999/93/ЄС Європейського Парламенту та Ради (1). У всіх інших випадках компетентні органи повинні вимагати електронний підпис, який пропонує еквівалентні гарантії щодо функціональних можливостей підпису, застосовуючи ті самі правила та умови, як визначені в положеннях Комісії щодо електронних та оцифрованих документів, викладених у Рішенні Комісії 2004/563/ЄС, Євратом (2).

Стаття 14

Особливі митні процедури

1. Якщо вантаж, що надходить з третьої країни, призначений на митне складування або переробку на митній території у формі системи призупинення, як передбачено в Регламенті Ради (ЄС) № 2913/92 (3), підлягає одній або більше підготовкам згідно з визначенням у статті 2(i) Регламенту (ЄС) № 834/2007, перед першою підготовкою вантажу підлягає заходам, зазначеним у статті 13(1) цього Регламенту.

Підготовка може включати такі операції, як:

(а) пакування або перепакуння; або

(б) маркування, що стосується презентації органічної продукції спосібом виробництва.

Підлягає підготовці підтверджений оригінальний сертифікат переврки супроводжує вантаж повинен бути представлений в двох-двох органу держави-члена, який перевряє вантаж з метою його випуску для вільного обігу.

Підлягає цій процедури оригінальний сертифікат інспекції, у двох-двох випадках, повертається імпортеру вантажу, зазначеному в графі 11 сертифіката, для виконання вимоги, викладеної у другому абзаці статті 33(1) Регламенту (ЄС) № 834/2007.

(1) ОВ L 13, 19.01.2000, с. 12.
 (2) ОВ L 251, 27.07.2004, с. 9.
 (3) ОВ L 302, 19.10.1992, с. 1.

2. Якщо в двох-двох до митної процедури призупинення згідно з Регламентом (ЄС) № 2913/92 партія, що надходить з третьої країни, призначена для подання в державу-член до її випуску для вільного обігу в Співтовариств для роздільного нарахування партії, вантаж підлягає, перш ніж це роздільного нарахування буде здійснено, до заходів, зазначених у статті 13(1) цього Регламенту.

Для кожної з партій, отриманих у результаті поділу, витяг з сертифіката переврки повинен бути поданий до двох-двох органу держави-члена в двох-двох до моделі та приміток, викладених у Додатку VI. Витяг з сертифіката переврки повинен бути завершений в двох-двох органами влади держави-члена в графі 14.

Копія кожного підтвердженого витягу з сертифіката інспекції повинна збергатися разом з оригіналом сертифіката інспекції особою, визначеною як початковий імпортер вантажу та зазначеною в графі 11 сертифіката інспекції. Ця копія повинна містити позначку «КОPIЯ» або «ДУБЛІКАТ», надруковану або проштамповану.

Підлягає поділу підтверджений оригінальний кожного витягу сертифіката переврки супроводжує в двох-двох партію та повинен бути представлений в двох-двох органу держави-члена, який перевряє в двох-двох партію з метою її випуску для вільного обігу.

Вантажоодержувач партії під час її отримання заповнює оригінальний виписки сертифіката переврки в графі 15, щоб засвідчити, що приймання партії було здійснено в двох-двох до статті 34 Регламенту (ЄС) № 889/2008.

Одержувач партії повинен зберегти виписку з акта переврки для контролюючих органів та/або органів контролю не менше двох років.

3. Операції підготовки та роздільного нарахування, зазначені в частинах 1-2, повинні виконуватися в двох-двох до двох-двох положень, викладених у Розділі V Регламенту (ЄС) № 834/2007 в розділі IV Регламенту (ЄС) № 889/2008.

Стаття 15

Невдвох-двох продукція

Без шкоди для будь-яких заходів, вжитих в двох-двох до статті 30 Регламенту (ЄС) № 834/2007 та/або статті 85 Регламенту (ЄС) № 889/2008, випуск у вільний обігу Співтовариств продуктів, як не в двох-двох дають вимоги цього Регламенту залежать від віддалення посилають на органічне виробництво з маркування, реклами та супроводних документів.

РОЗДІЛ IV

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА

Стаття 16

Оц нка запит в та публ кац я список в

1. Ком с я розглядає запити, отриман в дпов дно до статей 4, 8 та 11, за допомогою Ком тету з орган чного виробництва, зазначеного в статт 37(1) Регламенту (ЄС) № 834/2007 (надал менується «Ком тет з орган чного виробництва»). ком тет'). З ц єю метою Ком тет приймає спец альн внутр шн правила процедури.

Для того, щоб допомогти Ком с ї в розгляд запит в в управл нн та перегляд список в, Ком с я створює групу експерт в, що складається з урядових приватних експерт в.

2. Для кожного отриманого запиту та п сля в дпов дних консультац й з державами-членами в дпов дно до конкретних внутр шн х правил процедури Ком с я призначає дв держави-члени, як виступатимуть сп вдопов дачами. Ком с я розпод ляє запити м ж державами-членами пропорц йно к лькост голос в кожної держави-члена в Ком тет з орган чного виробництва. Держави-члени, що сп льно зв тують, вивчають документац ю та нформац ю, як зазначено у статтях 4, 8 та 11, пов'язану з запитом, складають зв т. Для управл ння та перегляду список в вони також перев ряють р чн зв ти та будь-яку ншу нформац ю, зазначену в статтях 5, 9 12, пов'язану з записами в списках.

3. Беручи до уваги результати перев рки державами-членами, що сп взв тують, Ком с я приймає р шення, в дпов дно до процедури, зазначеної в частин 2 статт 37 Регламенту (ЄС) № 834/2007, про визнання трет х країн, контролюючих орган в або контролюючих орган в, їх включення до список в або будь-яка зм на список в, включаючи присвоєння кодового номера цим органам органам. Р шення публ куються в Оф ц йному журнал Європейського Союзу.

4. Ком с я оприлюднює списки за допомогою будь-яких в дпов дних техн чних засоб в, включаючи публ кац ю в Інтернет .

Стаття 17

сп лкування

1. П дчас передач документ в або ншої нформац ї, зазначених у статтях 32 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007 в цьому Регламент , до Ком с ї або держав-член в, компетентн органи трет х країн, органи контролю або органи контролю використовує електронну передачу. Якщо Ком с я або держави-члени надають доступ до спец альних електронних систем передач , вони повинн використовувати ц системи. Ком с я та держави-члени також повинн використовувати ц системи для надання одна одн й в дпов дних документ в.

2. Щодо форми та зм сту документ в та нформац ї, зазначених у статтях 32 та 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007 в цьому Регламент , Ком с я повинна встановити кер вн принципи, модел та анкети, де це доц льно, зробити їх доступними в комп'ютерна система, зазначена у частин перш й ц єї статт . Ц настанови, модел та анкети адаптуються та оновлюються Ком с єю п сля нформування держав-член в та компетентних орган в трет х країн, а також контролюючих орган в та орган в контролю, визнаних в дпов дно до цього Регламенту.

3. Комп'ютерна система, передбачена в параграф 1, повинна мати можлив сть збирати запити, документи та нформац ю, про як йдеться в цьому Регламент , у раз необх дност , включаючи дозволи, надан в дпов дно до статт 19.

4. Супров дн документи, зазначен в статтях 32 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007 в цьому Регламент , зокрема в статтях 4, 8 11, повинн збер гатися компетентними органами трет х країн, контрольними органами або контрольн органи, як знаходяться в розпорядженн Ком с ї та держав-член в протягом щонайменше трьох рок в п сля року, в якому в дбувся контроль або були надан сертиф кати перев рки та документальн п дтвердження.

5. Якщо документ або процедура, передбачен статтями 32 33 Регламенту (ЄС) № 834/2007 або в детальних правилах його застосування, вимагають п дпису уповноваженої особи або схвалення особи в одн й чи к лькох на етапах ц єї процедури комп'ютерн системи, створен для передач цих документ в, повинн дозволяти однозначно дентиф кувати кожну особу та забезпечувати розумну впевнен сть у тому, що зм ст документ в, у тому числ щодо етап в процедури, не може бути зм нено. , в дпов дно до законодавства Сп втовариства, зокрема, до Р шення Ком с ї 2004/563/ЄС, Євратом.

РОЗДІЛ V

ПРИКІНЦЕВІ ТА ПЕРЕХІДНІ ПРАВИЛА

Стаття 18

Перех дн правила щодо списку трет х країн

Запити на включення в д трет х країн, подан в дпов дно до статт 2 Регламенту (ЄС) № 345/2008 до 1 с чня 2009 року, розглядаються як заявки зг дно з статтею 8 цього Регламенту.

Перший список визнаних країн включає Аргентину, Австрал ю, Коста-Р ку, Інд ю, Ізраїль, Нову Зеланд ю та Швейцар ю. В н не повинн м стити кодових номер в, зазначених у статт 7(2)(f) цього Регламенту. Ц кодов номери повинн бути додан до 1 липня 2010 року шляхом оновлення списку в дпов дно до статт 17(2).

Стаття 19

Перехідні правила щодо еквівалентного імпорту товарів, що не походять із зазначених у списку третіх країн

Відповідно до статті 40 Регламенту (ЄС) № 1. 834/2007 компетентний орган держави-члена може дозволити імпортерам у цій державі-члені, якщо імпортер повідомив про свою діяльність відповідно до статті 28 цього Регламенту, розмістити на продажі продукти, імпортовані з третіх країн, які не включені до списку, зазначеного в частині 2 статті 33 цього Регламенту, за умови, що імпортер надає достатні докази, які свідчать про виконання умов, зазначених у пункті (а) частини 1 статті 33 та (б) цього Регламенту виконано.

Якщо держава-член, спочатку дозволивши імпортеру або будь-якій іншій зацікавленій особі висловити коментар, вважає, що ці умови більше не виконуються, вона в подальшому дозволяє.

Термін дії дозволу вказується не пізніше ніж через 24 місяці після публікації першого списку контролюючих органів та контролюючих органів, визначених відповідно до статті 10 цього Регламенту.

Імпортований продукт повинен охоплюватися сертифікатом переврки, як зазначено в статті 13, виданим контролюючим органом або контрольним органом, який був прийнятий для видачі сертифіката переврки компетентним органом держави-члена, що надає дозвіл. Оригінальний сертифікат повинен супроводжувати товар до приміщення першого вантажоодержувача. Після цього імпортер повинен зберегти сертифікат у розпорядженні контролюючого органу та, у випадках, контролюючого органу не менше двох років.

2. Кожна держава-член інформує інші держави-члени та Комісію про кожен дозвіл, наданий згідно з цією статтею, включаючи інформацію про відповідні стандарти виробництва та заходи контролю.

3. На прохання держави-члена або за ініціативою Комісії дозвіл, наданий відповідно до цієї статті, розглядається Комітетом з органічного виробництва. Якщо ця експертиза виявить, що умови, зазначені в

Стаття 33(1)(а) (б) Регламенту (ЄС) № 834/2007 не виконуються, Комісія вимагає в держави-члена, яка надала дозвіл, в подальшому його.

4. Держави-члени більше не можуть надавати дозволи, зазначені в частині 1 цієї статті, з дати 12 місяців після публікації першого списку контролюючих органів та контролюючих органів, зазначених у статті 11(5), за винятком випадків, коли імпортовані продукти йдуться про товари, виробництво яких у третій країні контролювалося контрольним органом або контролюючим органом, який не входить до списку, створеного відповідно до статті 10.

5. Держави-члени більше не повинні надавати будь-який дозвіл, згаданий у частині 1, з 1 січня 2013 року.

6. Термін дії будь-якого дозволу на продаж продукції, імпортованої з третьої країни, який був наданий імпортеру до 31 грудня 2008 року компетентним органом держави-члена відповідно до частини 6 статті 11 Регламенту (ЄС) № 2092/91, закінчується не пізніше 31 грудня 2009 року.

Стаття 20

Скасування

Регламенти (ЄС) № 345/2008 та (ЄС) № 605/2008 скасовуються.

Посилання на скасовані Регламенти слід тлумачити як посилання на цей Регламент читати відповідно до кореляційної таблиці в Додатку VII.

Стаття 21

Набрання чинності

Цей Регламент набирає чинності на сьомий день після його публікації в Офіційному журналі Європейського Союзу.

Він застосовується з 1 січня 2009 року.

Цей Регламент є обов'язковим у повному обсязі та безпосередньо застосовується в усіх державах-членах.

Вчинено в Брюсселі 8 грудня 2008 року.

Для Комісії

Маріанна ФІШЕР БОЕЛЬ

Член Комісії

ДОДАТОК I

ПЕРЕЛІК ОРГАНІВ КОНТРОЛЮ ТА ОРГАНІВ КОНТРОЛЮ З МЕТОЮ ВІДПОВІДНОСТІ ТА
ВІДПОВІДНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ, ЗАЗНАЧЕНІ У СТАТТІ 3

ДОДАТОК II

MODEL OF THE DOCUMENTARY EVIDENCE

referred to in Article 6(1)

<p>Documentary evidence to the operator according to Articles 32(1)(c) and 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007, required for import of compliant products in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 1235/2008</p>	
1. Document number:	
2. Name and address of operator: main activity (producer, processor, importer, etc.):	3. Name, address and code number of control body/authority:
4. Product groups/activity: — Plant and plant products: — Livestock and livestock products: — Processed products:	5. defined as: organic production, in-conversion products, and also non-organic production, where parallel production/processing pursuant to Article 11 of Regulation (EC) No 834/2007 occurs
6. Validity period: Plant products from ... to ... Livestock products from ... to ... Processed products from ... to ...	7. Date of control(s):
8. This document has been issued in accordance with Articles 32(1)(c) and 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and Article 6 of Regulation (EC) No 1235/2008. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulations.	
Date, place:	
Signature on behalf of the issuing control body/authority:	

ДОДАТОК III

СПИСОК ТРЕТІХ КРАЇН ТА ВІДПОВІДНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ, ЗАЗНАЧЕНІ У СТАТТІ 7

АРГЕНТИНА

1. Категор і товар в:

(а) жив або необроблен с льськогосподарськ продукти та вегетативний матер ал для розмноження та нас ння для вирощування з виняток:

— худоба та тваринницька продукц я, що мають або мають бути нанесен ознаки, що стосуються конверс і;

(b) оброблен с льськогосподарськ продукти для використання в якост їж , за винятком:

— продукц я тваринництва, на як й є або має бути нанесена позначка про перетворення.

2. Походження: продукти категор і 1(a) та орган чно вироблен нгред енти в продуктах категор і 1(b), як були виробляється в Аргентин .

3. Виробнич стандарти: Ley 25 127 sobre 'Producció n ecol ógica, biol ógica y orgánica'.

4. Компетентний орган: Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria SENASA, www.senasa.gov.ar

5. Органи контролю:

— Food Safety SA, www.foodsafety.com.ar

— Instituto Argentino para la Certificació n y Promoció n de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert), www.argencert.com

— Letis SA, www.letis.com.ar

— Organizació n Internacional Agropecuaria (OIA), www.oia.com.ar

6. Органи, що видають сертиф кати: як у пункт 5.

7. Терм н включення: 30 червня 2013 року.

АВСТРАЛІЯ

1. Категор і товар в:

(а) необроблен продукти рослинництва та вегетативний матер ал для розмноження та нас ння для вирощування;

(b) оброблен с льськогосподарськ продукти для використання в якост їж , що складаються в основному з одного або к лькох нгред ент в рослинного походження.

2. Походження: продукти категор і 1(a) та орган чно вирощен нгред енти в продуктах категор і 1(b), як були вирощується в Австрал і.

3. Виробнич стандарти: Нац ональний стандарт для орган чних та б одинам чних продукт в.

4. Компетентний орган: Служба карантину та нспекц ії Австрал ії AQIS, www.aqis.gov.au

5. Контрольн органи та органи:

— Australian Certified Organic Pty. Ltd., www.australianorganic.com.au

— Австрал йська служба карантину та нспекц ії (AQIS), www.aqis.gov.au

— Інститут б одинам чних досл джень (BDRI), www.demeter.org.au

— Нац ональна асоц ац я сталого с льського господарства Австрал ії (NASAA), www.nasaa.com.au

— Organic Food Chain Pty Ltd (OFC), www.organicfoodchain.com.au

6. Органи та органи, що видають сертифікати: як у пункт 5.

7. Термін включення: 30 червня 2013 року.

КОСТА-РИКА

1. Категорії товарів:

(а) необроблені продукти рослинництва та вегетативний матеріал для розмноження та насіння для вирощування;

(б) оброблені продукти рослинництва для використання в якості їжі.

2. Походження: продукти категорії 1(а) та органічно вироблені інгредієнти в продуктах категорії 1(б), які були виробляються в Коста-Риці.

3. Стандарти виробництва: Reglamento sobre la agricultura orgánica.

4. Компетентний орган: Servicio Fitosanitario del Estado, Ministerio de Agricultura y Ganadería, www.protecnet.go.cr/SFE/Organica.htm

5. Органи контролю:

— BCS Oko-Garantie, www.bcs-oeko.com

— Eco-LOGICA, www.eco-logica.com

6. Орган, що видає сертифікат: Ministerio de Agricultura y Ganadería.

7. Термін включення: 30 червня 2011 року.

ІНДІЯ

1. Категорії товарів:

(а) необроблений культурний вегетативний матеріал для розмноження та насіння для вирощування;

(б) оброблені сільськогосподарські продукти для використання в якості їжі, що складаються в основному з одного або кількох інгредієнтів рослинного походження.

2. Походження: продукти категорії 1(а) та органічно вирощені інгредієнти в продуктах категорії 1(б), які вирощуються в Індії.

3. Стандарти виробництва: Національна програма органічного виробництва.

4. Компетентний орган: Управління розвитку експорту сільськогосподарської та переробленої їжі APEDA, www.apeda.com/organic

5. Контрольні органи та органи:

— Органічна сертифікаційна агенція APOF (AOCA), www.aoca.in

— Bureau Veritas Certification India Pvt. Ltd, www.bureauveritas.co.in

— Control Union Certifications, www.controlunion.com

— Ecocert SA (філія в Індії), www.ecocert.in

— IMO Control Private Limited, www.imo.ch

— Індійське агентство з сертифікації органічної продукції (Indocert), www.indocert.org

— Lacon Quality Certification Pvt. Ltd, www.laconindia.com

— Natural Organic Certification Association, www.nocaindia.com

— OneCert Asia Agri Certification private Limited, www.onecertasia.in

— SGS India Pvt. Ltd, www.in.sgs.com

— Агентство сертифікації органічних продуктів штату Уттаранчаль (USOCA), www.organicuttarakhand.org/products_certification.htm

— Агентство з сертифікації органічної продукції Раджастану (ROCA), http://www.rajasthankrishi.gov.in/Departments/SeedCert/index_eng.asp

6. Органи та органи, що видають сертифікати: як у пункті 5.

7. Термін включення: 30 червня 2009 року.

ІЗРАЇЛЬ

1. Категорія товарів:

(а) необроблені продукти рослинництва та вегетативний матеріал для розмноження та насіння для вирощування;

(б) оброблені сільськогосподарські продукти для використання в якості їжі, що складаються в основному з одного або кількох інгредієнтів рослинного походження.

2. Походження: продукти категорії 1(а) та органічно вироблені інгредієнти в продуктах категорії 1(б), які були вироблені в Ізраїлі або як були імпортовані до Ізраїлю:

— або в даний момент,

— або з третьої країни в рамках режиму, який визнається еквівалентним в дповідно до положення статті 33(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007.

3. Виробничі стандарти: Національний стандарт для органічно вирощених рослин та продукції з них.

4. Компетентний орган: Служба захисту та інспекції рослин (PPIS), www.ppis.moag.gov.il

5. Контрольні органи та органи:

— Agrior Ltd.-Organic Inspection & Certification, www.agrior.co.il

— Інститут якості та контролю IQC, www.iqc.co.il

— Служби захисту та інспекції рослин (PPIS), www.ppis.moag.gov.il

— Skal Israel Inspection & Certification, www.skal.co.il

6. Органи та органи, що видають сертифікати: як у пункті 5.

7. Термін включення: 30 червня 2013 року.

ШВЕЙЦАРІЯ

1. Категорія продуктів: жива або необроблена сільськогосподарська продукція та вегетативний матеріал для розмноження, оброблена сільськогосподарська продукція для використання в якості їжі, корму та насіння для вирощування, за винятком:

— продукти, вироблені протягом конверсійного періоду, та продукти, що містять інгредієнти сільськогосподарського походження, вироблені протягом конверсійного періоду.

2. Походження: продукти та органічно вироблені інгредієнти в продуктах, які були вироблені в Швейцарії або як були імпортовані до Швейцарії:

— або в даний момент,

— або з третьої країни, для якої Швейцарія визнала, що продукція була вироблена та контрольована в цій третій країні відповідно до правил, еквівалентних тим, що встановлені в швейцарському законодавстві.

3. Стандарти виробництва: Постанова про органічне землеробство та маркування органічно вироблених рослинних продуктів продукти харчування.

4. Компетентний орган: Федеральне відомство сільськогосподарства FOAG, <http://www.blw.admin.ch/themen/00013/00085/00092/index.html?lang=en>

5. Органи контролю:

- Bio Test Agro (BTA), www.bio-test-agro.ch
- bio.inspecta AG, www.bio-inspecta.ch
- Institut für Marktökologie (IMO); www.imo.ch
- ProCert Safety AG, www.procert.ch

6. Органи, що видають сертифікати: як у пункт 5.

7. Термін включення: 30 червня 2013 року.

НОВА ЗЕЛАНДІЯ

1. Категорії товарів:

(а) живі або необроблені сільськогосподарські продукти та вегетативний матеріал для розмноження та насіння для вирощування, з винятком:

- худоба та продукти тваринництва, які можуть бути нанесені ознаки, що стосуються конверсії,
- продукція аквакультури;

(б) оброблені сільськогосподарські продукти для використання в якості їжі, з винятком:

- тваринницька продукція, на якій є або має бути нанесена вказівка щодо конверсії,
- продукти, що можуть бути продукція аквакультури.

2. Походження: продукти категорії 1(а) та органічно вироблені інгредієнти в продуктах категорії 1(б), які були вироблені в Новій Зеландії або як були імпортовані до Нової Зеландії:

- або в ДСпільноті,
- або з третьої країни в рамках режиму, який визнається еквівалентним в дповідно до положення статті 33(2) Регламенту (ЄС) № 834/2007,
- або з третьої країни, чії правила виробництва та система перевірки були визнані еквівалентними Офіційною програмою забезпечення органічних харчових продуктів в МАР на основі гарантій та інформації, наданої компетентним органом цієї країни в дповідно до положень, встановлених МАР, за умови, що імпортується лише органічно вироблені інгредієнти, призначені для включення максимум 5 % продуктів в сільськогосподарського походження в продукти категорії 1(б), виготовлені в Новій Зеландії.

3. Стандарти виробництва: Технічні правила NZFSA для органічного виробництва.

4. Компетентний орган: Управління безпеки харчових продуктів в Новій Зеландії NZFSA, <http://www.nzfsa.govt.nz/organics/>

5. Органи контролю:

- AsureQuality, www.organiccertification.co.nz
- BIO-GRO Нова Зеландія, www.bio-gro.co.nz

6. Орган, що видає сертифікати: Міністерство сільськогосподарського та лісового господарства (МАР) — Управління безпеки харчових продуктів в Новій Зеландії (NZFSA).

7. Термін включення: 30 червня 2011 року.

ДОДАТОК IV

ПЕРЕЛІК ОРГАНІВ КОНТРОЛЮ ТА ОРГАНІВ КОНТРОЛЮ З МЕТОЮ ЕКВІВАЛЕНТНОСТІ ТА
ВІДПОВІДНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ, ЗАЗНАЧЕНІ У СТАТТІ 10

ДОДАТОК V

ЗРАЗОК СЕРТИФІКАТУ ПРО ПЕРЕВІРКУ

для імпорту продукції в органічному виробництві до Європейського Співтовариства, зазначених у статті 13

Зразок сертифіката визначається з урахуванням:

- текст,

— формат, на одному аркуші,

— компонування та розміри ящика.

CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY

1. Issuing body or authority (name and address)	2. Council Regulation (EC) No 834/2007, Article 33(2) <input type="checkbox"/> or Article 33(3) <input type="checkbox"/> or Commission Regulation (EC) No 1235/2008, Article 19 <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 19	
5. Exporter (name and address)	6. Control body or control authority (name and address)	
7. Producer or preparer of the product (name and address)	8. Country of dispatch	
	9. Country of destination	
10. First consignee in the Community (name and address)	11. Name and address of the importer	
12. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the product	13. CN codes	14. Declared quantity
	<p>15. Declaration of body or authority issuing the certificate referred to in box 1.</p> <p>This is to certify that this certificate has been issued on the basis of the checks required under Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008 and that the products designated above have been obtained in accordance with rules of production and inspection of the organic production method which are considered equivalent in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 834/2007.</p> <p>Date</p> <p>Name and signature of authorised person</p> <p align="right">Stamp of issuing authority or body</p>	

16. Declaration of the competent authority of the Member State of the European Union who granted the authorisation or its designate.

This is to certify that the products designated above have been authorised for marketing in the European Community in accordance with the procedure of Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008, under the authorisation number mentioned in box 4.

Date

Name and signature of the authorised person

Stamp of the competent authority or its designate in the Member State

17. Verification of the consignment by the relevant authority of the Member State.

Member State:

Import registration (type, number, date and office of the customs declaration):

Date:

Name and signature of authorised person

Stamp

18. Declaration of the first consignee.

This is to certify that the reception of the goods has been carried out in accordance with the provisions of Article 34 of Regulation (EC) No 889/2008.

Name of the company

Date

Name and signature of the authorised person

Notes

- Box 1: authority or body or other designated authority or body as referred to in Article 13(3) of Regulation (EC) No 1235/2008. This body also completes box 3 and box 15.
- Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue and use of this certificate; indicate the relevant provision.
- Box 3: the serial number of the certificate given by the issuing body or authority in accordance with Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008.
- Box 4: the authorisation number in case of import under Article 19. This box is completed by the issuing body, or when the information is not yet available at the time the issuing body endorses box 15, by the importer.
- Box 5: name and address of the exporter.
- Box 6: control body or authority for monitoring compliance of the last operation (production, preparation, including packaging and labelling) with the rules of the organic production methods in the third country of dispatch.
- Box 7: operator who carried out the last operation (production, preparation, including packaging and labelling) on the consignment in the third country mentioned in box 8.
- Box 9: country of destination means the country of the first consignee in the Community.
- Box 10: name and address of the first consignee of the consignment in the Community. The first consignee shall mean the natural or legal person where the consignment is delivered and where it will be handled for further preparation and/or marketing. The first consignee shall also complete box 18.
- Box 11: name and address of the importer. The importer shall mean the natural or legal person within the European Community who presents the consignment for release for free circulation into the European Community, either on its own, or through a representative.
- Box 13: Combined Nomenclature codes for the products concerned.
- Box 14: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).
- Box 15: declaration of body or authority issuing the certificate. The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.
- Box 16: only for imports under the procedure laid down in Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008. To be completed by the competent authority in the Member State which granted the authorisation, or by the delegated body or authority in case of delegation in accordance with Article 13(7)(b) of Regulation (EC) No 1235/2008. Not to be completed where the derogation of Article 13(7)(c) of Regulation (EC) No 1235/2008 applies.
- Box 17: shall be completed by the relevant Member State's authority either at the verification of the consignment in accordance with Article 13(1), or before the preparation or splitting operation in the circumstances referred to in Article 14 of Regulation (EC) No 1235/2008.
- Box 18: shall be filled in by the first consignee at the reception of the products, when he has carried out the checks provided for in Article 34 of Regulation (EC) No 889/2008.

ДОДАТОК VI

ЗРАЗОК ВИПИСКУ З ТАКА ТЕХНІЧНОГО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

зазначених у статті 14

Модель виписки визначається з урахуванням:

- текст,

— формат,

— компонування та розміри ящиків.

EXTRACT No ... OF THE CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY

1. Body or authority having issued the underlying certificate of inspection (name and address)	2. Council Regulation (EC) No 834/2007, Article 33(2) <input type="checkbox"/> or Article 33(3) <input type="checkbox"/> or Commission Regulation (EC) No 1235/2008, Article 19 <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the underlying certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 19	
5. Operator having split the original consignment into batches (name and address)	6. Control body or control authority (name and address)	
7. Name and address of the importer of the original consignment	8. Country of dispatch of the original consignment	9. Total declared quantity of the original consignment
10. Consignee of the batch obtained from splitting (name and address)		
11. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the batch.	12. CN code	13. Declared quantity of the batch
<p>14. Declaration of the relevant authority of the Member State endorsing the extract of the certificate.</p> <p>This extract corresponds to the batch described above and obtained by the splitting of a consignment which is covered by an original certificate of inspection with the serial number mentioned in box 3:</p> <p>Member State:</p> <p>Date:</p> <p>Name and signature of authorised person Stamp</p>		
<p>15. Declaration of the consignee of the batch</p> <p>This is to certify that the reception of the batch has been carried out in accordance with Article 33 of Regulation (EC) No 889/2008.</p> <p>Name of the company</p> <p>Date:</p> <p>Name and signature of authorised person</p>		

Notes

Extract No ...: the extract number corresponds to the number of the batch obtained from the splitting of the original consignment.

Box 1: name of body or authority in the third country having issued the underlying certificate of inspection.

Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue of this extract; indicate the relevant provision under which the underlying consignment was imported, see box 2 of the underlying certificate of inspection.

Box 3: the serial number of the underlying certificate which was given by the issuing body or authority in accordance with Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008.

Box 4: reference No of the authorisation granted under Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008, see box 4 of the underlying certificate of inspection.

Box 6: Control body or control authority in charge of controlling the operator having split the consignment.

Boxes 7, 8, 9: see relevant information on the underlying certificate of inspection.

Box 10: consignee of the batch (obtained from the splitting) in the European Community.

Box 12: Combined Nomenclature codes for the batch of the products concerned.

Box 13: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).

Box 14: shall be completed by the relevant Member State's authority for each of the batches resulting from the splitting operation referred to in Article 14(2) of Regulation (EC) No 1235/2008.

Box 15: shall be filled up at the reception of the batch, when the consignee has carried out the checks provided for in Article 33 of Regulation (EC) No 889/2008.

ДОДАТОК VII

Кореляц йна таблиця, зазначена у статт 20

Регламент (ЄС) № 345/2008	Регламент (ЄС) № 605/2008	Цей Регламент
—	Стаття 1(1)	Стаття 1
—	Стаття 1(2)	—
—	Стаття 2, вступн слова та пункт 1	Стаття 2, вступн слова та пункт 1
—	—	Стаття 2, пункт 2
—	Стаття 2, пункт 2	Стаття 2, пункт 3
—	Стаття 2, пункт 3	Стаття 2, пункт 4
—	Стаття 2, пункт 4	—
—	Стаття 2, пункт 5	Стаття 2, пункт 5
—	—	Стаття 3
—	—	Стаття 4
—	—	Стаття 5
—	—	Стаття 6
Стаття 1	—	Стаття 7
Стаття 2(1)	—	Стаття 8(1)
Стаття 2(2)	—	Стаття 8(2)
Стаття 2(3)	—	Стаття 8(3)
Стаття 2(4)	—	Стаття 8(3) 9(2)
—	—	Стаття 8(4)
Стаття 2(5)	—	Стаття 9(1)
Стаття 2(6)	—	Стаття 9(3) 9(4)
—	—	Стаття 10
—	—	Стаття 11
—	—	Стаття 12
—	Статт 3 4	Стаття 13
—	Стаття 5	Стаття 14
—	Стаття 6	Стаття 15
—	—	Стаття 16
—	—	Стаття 17
—	Стаття 7(1)	—
—	Стаття 7(2)	—
—	—	Стаття 18
—	—	Стаття 19
Стаття 3	Стаття 8	Стаття 20

Регламент (ЕС) № 345/2008	Регламент (ЕС) № 605/2008	Цей Регламент
Стаття 4	Стаття 9	Стаття 21
Додаток II	—	—
—	—	Додаток I
—	—	Додаток II
Додаток I	—	Додаток III
—	—	Додаток IV
—	Додаток I	Додаток V
—	Додаток II	Додаток VI
Додаток III	Додаток IV	Додаток VII